

V 4 R  
224

Л.АЛЛИКАС, Х.МАЙСТЕ,  
Н.ПЕНТРЕ



# УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА



ДЛЯ III КЛАССА

II ТЕТРАДЬ

РК  
· PEDAGOOGILINE KIRJANDUS ·

Põhifond

Л. АЛЛИКАС — Х. МАЙСТЕ — Н. ПЕНТРЕ

V 4 R  
224

# УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА

ДЛЯ III КЛАССА

II ТЕТРАДЬ

ENSV  
Riiklik Avalik  
Raamatukogu

V 17141

РК

„PEDAGOOGILINE KIRJANDUS“

TALLINN 1948

# Кошка.



Кушай, кошка, вот карто́шка,  
 вот мука́, а вот зерно́,  
 вот морко́вка, вот пшено́.  
 Но закрýла кошка рот —  
 и карто́шки не берёт.  
 Ей не нравится мука́,  
 кошка хочет молоко́.



Морко́вка.

кушай — söö  
 зерно́ — tera, teravili  
 пшено́ — hirsitangud  
 морко́вка — porgand  
 (он) закрýл } — (ta) sulges  
 (она) закрýла }

рот — suu  
 ей — temale, talle (naissugu)  
 не нра́вится — ei meeldi  
 (он, она) хочет — (ta) tahab

## Harjutus 49. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я идú  
Ты идёшь  
Он идёт  
Она идёт  
Мы идём  
Вы идёте  
Они идут

Я беру  
Ты берёшь  
Он берёт  
Она берёт  
Мы берём  
Вы берёте  
Они берут

Я мою  
Ты моешь  
Он моет  
Она моет  
Мы моем  
Вы моете  
Они моют

## Harjutus 50. Kirjutun kriipsude asemele vastavad lõpud.

Мама гото́ви— обед. Ночью я спл—. Ты люб— морко́вку.  
Мы ид— на парад. Ты куша— суп и кашу! Дедушка гуля—  
в лесу. Мы мо— коридор. Куда вы идё—? Мальчик нес— сумку.  
Мы бер— портфели.

## Harjutus 51.

### Что это ?



Это . . .



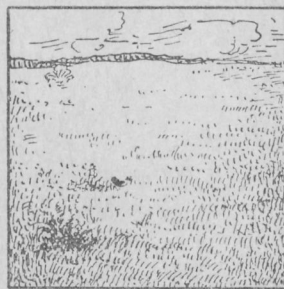
Это . . .



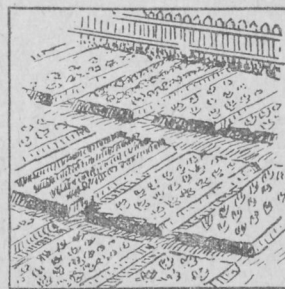
Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .

## Когда?

В семь часо́в ты встаёшь, ты умыва́ешься и одева́ешься. В восемь часов ты завтрака́ешь, потом ты собира́ешь книги и тетради и идёшь в школу.

В два часá ты идёшь домой.

В три часá ты обе́даешь.

В четы́ре часа ты гуля́ешь.

В пять часов ты пьёшь чай или кофе.

В шесть часов ты учишь уро́ки.

В восемь часов ты ужина́ешь.

В девять часов ты чита́ешь сказки, игра́ешь.

В десять часов ты спи́шь.

---

День и ночь — сутки прочь.

когда — millal

в семь часов — kell seitse

ты встаёшь — sa tõused

ты умываешься — sa pesed  
end

ты одеваешься — sa riietud

в восемь часов — kell  
kaheksa

ты завтракаешь — sa ei-  
nestad

ты собираешь — sa korjad,  
kogud

в два часа — kell kaks

в три часа — kell kolm

ты пьёшь — sa jood

ты учишь — sa õpid

ночь — öö

сутки — öö-päev

прочь — ära

сутки прочь — öö-päev  
möödas

Harjutus 52. Loen, tõlgin ja pean meeles.

### Когда?

В час.

В два часа.

В пять часов.

В три часа.

В шесть часов.

В четыре часа.

В семь часов.

Harjutus 53. Kirjutun kriipsude asemele vastavad lõpud.

В ваз— конфёты. Пионеры катаются на рек—. Платье висят на стен—. Калачик на тарелк—. Самовар на стол—. Бабушка сидит на диван—. Дети стоят на гор—.

Harjutus 54.

### Что это?



Это . . .



Это . . .



Это . . .

# Часы.

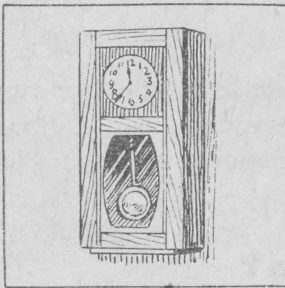


Часы на башне.

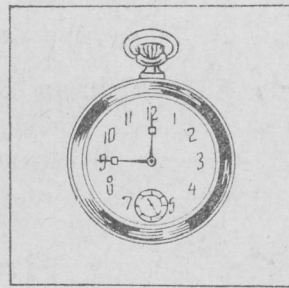
Бьют часы на башне:  
тик, так, тик, так.

Вот стенные поживей:  
тики, таки, тики, таки.

А карманные спешат:  
тики, таки, тики, таки,  
тики, таки, так.



Стенные часы.



Карманные часы.

(они) бьют — (nad) lõõvad  
 башня — torn  
 на башне — tornis  
 стенные (часы) — seinä-  
 (kell)

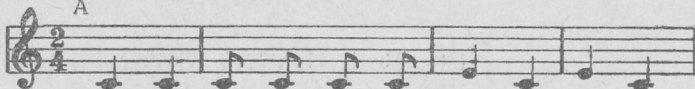
поживей — kiiremini, elava-  
 malt  
 карман — tasku  
 карманные (часы) — tasku-  
 (kell)  
 (они) спешат — (nad) tõttavad

## Часы.

Музыка ШПЕЙЕР.

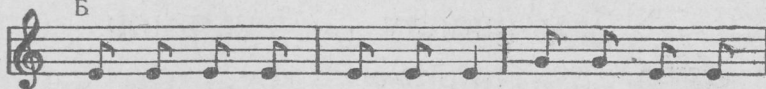
А

Пение



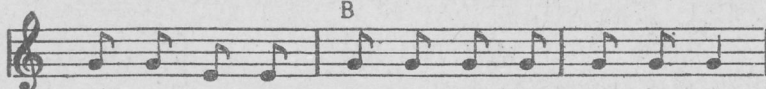
Бьют ча - сы на баш - не : тик, так, тик, так.

Б

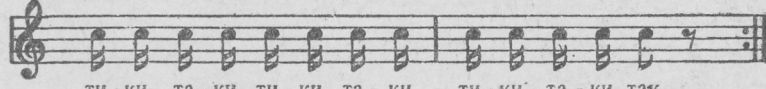


Вот стен - ны - е. по - жи - вей : ти - ки, та - ки,

В



ти - ки, та - ки. А кар - ман - ны - е спе - шат :



ти - ки, та - ки, ти - ки, та - ки, ти - ки, та - ки, так.

### Harjutus 55. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я стучу	Я сплю	Я люблю
Ты стучишь	Ты спишь	Ты любишь
Он стучит	Он спит	Он любит
Она стучит	Она спит	Она любит
Мы стучим	Мы спим	Мы любим
Вы стучите	Вы спите	Вы любите
Они стучат	Они спят	Они любят

### Harjutus 56. Kirjutan kriipsu asemele vastavad lõpud.

#### У когó?

У девочк— есть кукла. У сестр— есть книга с картинками.  
У учениц— есть резинка. У брат— есть маленькая пушка. У  
ученик— есть краски. У мальчик— есть коньки.

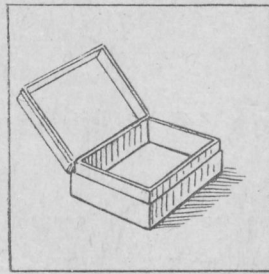


## Наш Ваня.

Всё в карма́н наш Ваня тащит,  
 он набил карма́н, как ящик,  
 и кно́пку — в карма́н,  
 и ко́робо́ку — в карма́н,  
 и ре́зи́нку — в карма́н,  
 и ка́рти́нку — в карма́н.  
 Всё что надо — в карман,  
 что не надо — в карман.  
 А вот барабан — не лезет  
 в карман.



Кно́пка.



Коробо́ка.

(он, она) тащит — (ta) tassib

(он) набил, } — (ta) toppis

(она) набила } täis

кнопка — rõhknael, nõpsik

коробка — karp

надо — on vaja, tarvis

не надо — pole tarvis

не лезет в карман — ei  
mahu tasku

у тебя — sinul

### Harjutus 57. Kirjutan antud sõnad mitmusesse.

конфёта — конфёты

мельница —

шарф —

зуб —

улица —

нос —

обед —

трубочист —

река — реки

ёлка —

пушка —

калоша —

задача —

мяч —

кастрюля —

миска —

### Harjutus 58. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я пишу

Ты пишешь

Он пишет

Она пишет

Мы пишем

Вы пишете

Они пишут

Я читаю

Ты читаешь

Он читает

Она читает

Мы читаем

Вы читаете

Они читают

Я рисую

Ты рисуешь

Он рисует

Она рисует

Мы рисуем

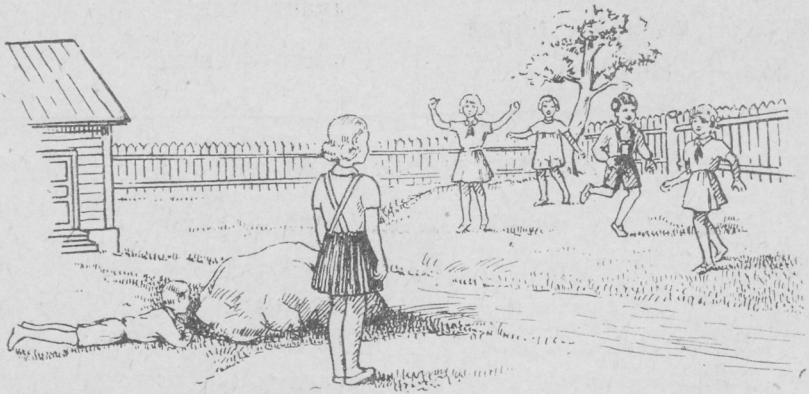
Вы рисуете

Они рисуют

### Harjutus 59. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõpud.

Мама купил — брату калоши. Я жи — летом в деревце.  
Сегодня я бы — в лесу. Сестра е — калачик. Ты да — кошке  
молока. Мы игра — в мяч. Бабушка подарил — маме шарф. Вы  
пел — хорошо.

## Гуси-лебеди.



Дети на дворе. Катя говорит:

„Дава́йте игра́ть в кошки-мышки!“

„Нет, давайте игра́ть в лоша́дки“, гово-  
рит Боря.

„Нет, давайте игра́ть в гуси-лебеди“, го-  
ворит Таня.

„Давайте, давайте!“ крича́т дети.

„Боря, ты — волк. Нина, ты — хозяйка,  
а мы гуси-лебеди.“

„Хорошо!“

Дети играют в гуси-лебеди.

Хозяйка — Нина говорит:

„Гуси-лебеди!“

„Га-га-га!“

„На луг хотíte?“

„Да-да-да!“

Гуси-лебеди летя́т на

луг.

Волк смотрит, как птицы

летя́т.

Теперь хозяйка — Нина говорит:

„Гуси-лебеди, домой!“

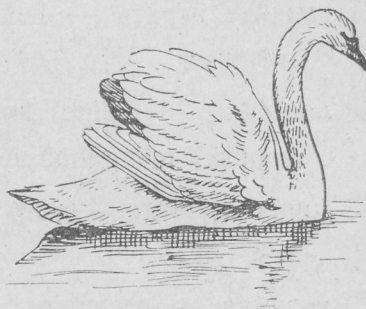
„Нам нельзя́ итти́ домой!“

„Почему́?“

„Серый волк под горой.“

Гуси-лебеди летя́т, а волк ловит. Кого́ Боря поймает, тот тоже волк. Вот уже́ Катя, Айно и Сайма тоже волки. Гуси-лебеди летя́т, а волки ловят.

Весело играть на дворе.



Лебедь.

---

лебедь — luik  
лебеди — luiged  
давайте игра́ть — hakkame  
mängima  
лоша́дка — (väike) hobune,  
hobuke, mänguhobune  
(они) крича́т — (nad) hüüa-  
vad  
хозяйка́ — perenaine  
(вы) хоти́те — (te) tahate  
(они) лета́т — (nad) lendavad

нам нельзѧ́ — meie ei tohi,  
ei saa  
итти́ — minna, minema  
почему́ — mispärast  
под горой́ — mäe all  
(он, она) лóбит — (ta) püüab  
(kinni)  
когó — keda  
(он, она) пойма́ет — (ta) saab  
kätte, püüab kinni  
тог — see; too

---

### Harjutus 60. Koostan lauseid.

Мы играем

В КОШКИ-МЫШКИ  
В МЯЧ  
В ЛОША́ДКИ  
В СНЕЖКИ  
В ГУСИ-ЛЕБЕДИ  
В КУКЛЫ

### Harjutus 61. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõpud.

Мама стои́т у плит—. Брат игра́ет у дива́н—. Бабушка вяже́т чуло́к у окн—. Учитель стои́т у стол—. Ученица решáет у доск—. Собака лежи́т у конур—. Щенок сиди́т у ящик—. Дрова лежа́т у плит—.

Что это?



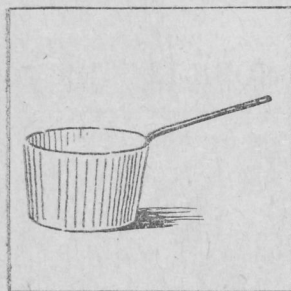
Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .

## Лиса́ и хвост.



Лиса́ жила́ в лесу́. Собака́ ловила́ лису́.  
Лиса убежала в нору. Сидит  
лиса в поре́ и говори́т:

„Уши, что вы делали?“

„Мы слушали.“

„Глаза́, что вы делали?“

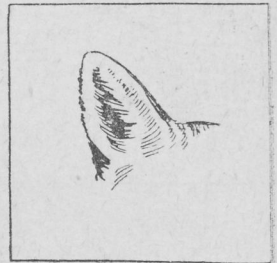
„Мы глядели.“

„Но́ги, что вы делали?“

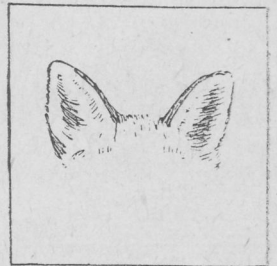
„Мы бежали.“

„Хвост, что ты делал?“

„Я ниче́го не делал.“



Ухо.



Уши.

Рассерди́лась лиса на хвост и вы́сунула хвост на снег. Собаки уви́дели хвост и вы́тянули лису́.

(он) лови́л } — (ta) püüdis  
(она) лови́ла }

(он) убежа́л } — (ta) jooksis  
(она) убежа́ла } ära

нора́ — urg; koobas

ухо — kõrv

уши — kõrvad

мы слуша́ли — me kuulasime

мы гляде́ли — me vaatasime

мы бежа́ли — me jooksimе  
ничего́ — mitte midagi

(она) рассерди́лась — (ta) vihastus

(он) вы́сунул } — (ta) pistis  
(она) высунула } välja

(они) уви́дели — (nad) nägid

(они) вы́тянули — (nad) tõmbasid välja

### Harjutus 63. Vastan küsimustele.

Где жила лиса? Кто лови́л лису́? Куда убежа́ла лиса? Что делали уши? Что делали глаза́? Что делали ноги? Что делал хвост? Куда лиса высунула хвост? Кто вытянул лису́?

### Harjutus 64. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я лови́л (лови́ла) Мы лови́ли

Ты лови́л (лови́ла) Вы лови́ли

Он лови́л Они лови́ли

Она лови́ла

Я дела́л (дела́ла) Мы дела́ли

Ты дела́л (дела́ла) Вы дела́ли

Он дела́л Они дела́ли

Она дела́ла



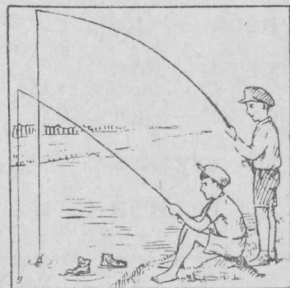
## Что вы делали весной.

Мы весной в лес ходили.  
Мы в лесу дрова рубили.  
Мы в лесу дрова рубили  
и топор там позабыли.



Мы рубим дрова.

И на речку мы ходили.  
В речке рыбу мы ловили.  
В речке рыбу мы ловили  
и ботинки потопили.

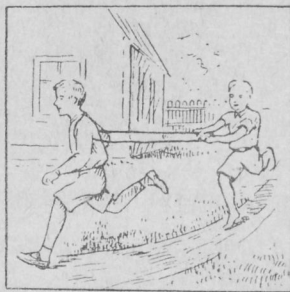


Мы ловим рыбу.

Мы ходили в огород.  
Мы сажали там горох.  
Дружно мы копали грядки  
и играли там в лошадки.



Мы сажаем горох.



Мы играем в лошадки.

веснѣй (веснѣю) — kevadel  
мы ходили — me käisime  
мы рубили — me raiusime  
мы позабыли — me unustasime  
ботинки — saapad  
мы постопили — me uputasime ära

мы сажали — me istutasime  
горох — hernes  
дружно — üksmeelselt  
мы копали — me kaevasime  
мы рубим — me raiume  
мы лѣвим — me püüame  
мы сажаем — me istutame  
мой — minu (mitmus)

### Harjutus 65. Vastan küsimustele.

Куда мы ходили весной? Где мы рубили дрова? Что мы позабыли в лесу? Что мы делали в речке? Где мы сажали горох? Где мы играли в лошадки?

### Harjutus 66. Loen, tõlgin ja pean meeles.

мой родители  
мои дети  
мои санки  
мои руки

мои ноги  
мои валенки  
мои игрушки  
мои коньки

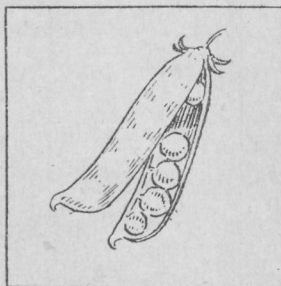
мои лыжи  
мои рукавицы  
мои санки  
мои калоши

### Harjutus 67.

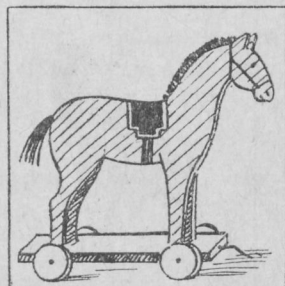
#### Что это?



Это ...

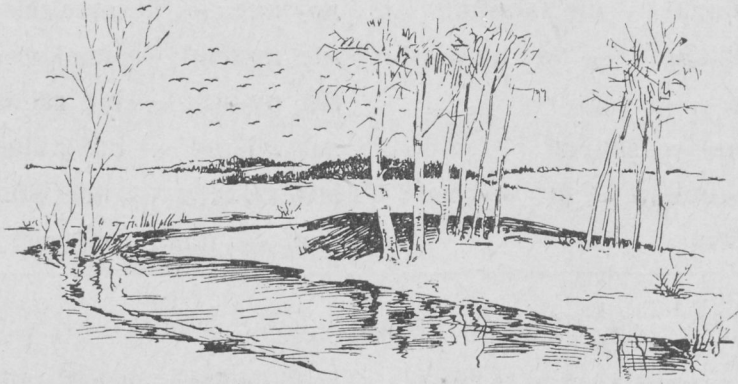


Это ...



Это ...

## Февраль и март.



Февраль — и снег убавился.  
Февраль — и день прибавился.  
Уходи, мороз:  
Март весну принёс.  
К нам грачи летят  
и ручьи звенят.



Грач.



Ручей.

февраль — veebruar

март — märts

снег убавился — lund jäi  
vähemaks

день прибавился — päev  
pikenes

уходи — mine ära

весна — kevade

к нам — meie juurde

грач (mitm. грачи́) — künni-  
varës

ручьи́ (mitm. ручьи́) — oja  
(они) звеня́т — (nad) heli-  
sevad

### Harjutus 68. Koostan lauseid.

Утром { ты встаёшь  
ты умываешься  
ты одеваешься  
ты завтракаешь

Днём { ты работаешь  
ты учишься  
ты обедаешь  
ты гуляешь

Вечером { ты читаешь  
ты играешь  
ты ужинаешь

### Harjutus 69. Kirjutun kriipsude asemele vastavad lõpud.

Весной мы копа— грядки. Дети игра— в лоша́дки. Пио-  
неры лови— рыбу. Брат руби— дрова́. Катя позабы— каран-  
даш. Собака увиде— кошку. Девочка бежа— домой. Лиса  
жи— в лесу.

### Harjutus 70. Kirjutun antud sõnade ette kas мой, моя või моё.

карма́н, коробка, картинка, мяч, яйцо́, миска, кастрю́ля,  
шарф, шуба, газе́та, чулок, лицо́, чай, сыр, дочка, мать.

## На уроке.

Мы ещё ходим в школу. Сейчас у нас урок математики.

Зина стоит у доски и решает задачу. У Зины мел и тряпка. Зина пишет мелом.

Мы все сидим тихо и тоже решаем. Я пишу пером, а Боря пишет карандашом. Боря забыл перо дома.



мы ходим — me käime

сейчас — praegu

у доски — tahvli juures

тряпка — lapp

мелом — kriidiga

мы сидим — me istume

тихо — vaikselt, tasa

мы решаем — me arvutame

пером — sulega

карандашом — pliiatsiga

дома — kodu, kodus

## Harjutus 71. Vastan küsimustele.

Какóй у нас урок? Где сто́йт Зина? Что она делает?  
У кого мел и тряпка? Кто пишет мелом? Что мы делаем?  
Кто пишет перóм? Кто пишет карандашóм? Что Коля позабыл дома?

## Harjutus 72. Koostan lauseid.

Я пишу	{	пером	Я рисую	{	мелом
		карандашом			карандашом
		мелом			пером

## Harjutus 73. Loen, tõlgin ja pean meeles.

### Какой?

холодный суп  
холодный чай

### Какая?

холодная зима  
холодная комната

### Какое?

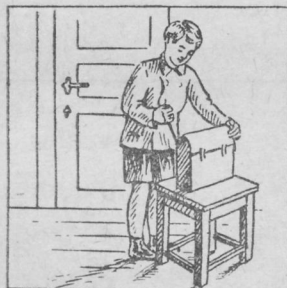
холодное молоко  
холодное мясо

## Harjutus 74.

### Что я делаю?



Я . . . .



Я . . .



Я . . .

## В школу.



В школу все мы ходим дружно.

В школу любим мы ходить.

Для того́ учиться нужно,

чтобы родине служить.

---

ходить — käia, käima  
для того́ — selleks  
учиться — õppima, õppida  
нужно — on tarvis

чтобы — et  
родина — kodumaa  
родине — kodumaale  
служить — teenida, teenima

---

Harjutus 75. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я люблю маму

Ты любишь папу

Он любит бабушку

Она любит дедушку

Мы любим сестру

Вы любите учительницу

Они любят тётю

Я хожу в школу

Ты ходишь в школу

Он ходит в школу

Она ходит в школу

Мы ходим в школу

Вы ходите в школу

Они ходят в школу

Harjutus 76. Kirjutam kriipsude asemele vastavad lõrud.

Я пишу дедушк—. Бабушка вяжет чулок сестр—. Девочка даёт кошк— молоко. Брат даёт собак— мясо. Мама подарила пап— шарф. Ученица принесла учительниц— стул. Тётя купила Вер— рукавицы.

Harjutus 77. Loen, tõlgin ja pean meeles.

**Какóй ?**

**Какáя ?**

**Какóе ?**

красивый щенок

красивая кукла

красивое имя

красивый жук

красивая ваза

красивое яблоко

красивый луг

красивая звезда

красивое радио

Harjutus 78. Koostan laused:

**Кто что делает ?**





**Урок математики.**

16

17

18

19

20

16 — шестна́дцать

17 — семна́дцать

18 — восемна́дцать

19 — девятна́дцать

20 — двáдцать

12 + 4 = 16 Двенадцать и четыре — шестна́дцать

14 + 3 = 17 Четырна́дцать и три — семна́дцать

13 + 5 = 18 Трина́дцать и пять — восемна́дцать

11 + 8 = 19 Одина́дцать и восемь — девятна́дцать

15 + 5 = 20 Пятна́дцать и пять — двáдцать

Сколько будет семь и девять? Семь и девять — шестна́дцать. Сколько будет четы́рна́дцать и шесть? Че́ты́рна́дцать и шесть — двáдцать. Восемь и восемь — семна́дцать? Нет, восемь и восемь не семна́дцать, а шестна́дцать.

Harjutus 79. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõpu.

### Где?

Мы ловили рыбу в речк—.  
Мы сажали в огорód— горóх.  
Мы играли на двор— в лоша́дки.  
Мы рубили в лес— дрова́.  
Лиса жила́ в нор—.   
Мама моет в кухн— ведро́.

Harjutus 80. Kirjutan antud sõnade ette kas холóдный,  
холодная või холодно́е.

обед	завтрак
зима	суп
комната	мясо
класс	рыба
снег	ужин
молоко	чай

Harjutus 81. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я даю́ маме кувши́н	Я беру́ карандаш
Ты даёшь папе топор	Ты берёшь нож
Он даёт сестре яблоко	Он берёт стул
Она даёт девочке мяч	Она берёт пенал
Мы даём тётке сомова́р	Мы берём игру́шки
Вы даёте дяде письмо́	Вы берёте калоши
Они дают дедушке дрова	Они беру́т лыжи

## Соба́ка и книжка.



„А ну́-ка, Бишка, чита́й, что в книжке!“

Поню́хала собака книжку и прочь пошла́.  
Говорит: „Не моё дело — книжка! Я дом  
стерегú, ночь не сплю, лаю, волко́в пугаю.  
Чита́й сам!“

книжка — (väiksem) raamat

ну́-ка! — poh!

чита́й — loe

пону́хал, -а — nuusutas

прочь пошла́ — läks ära

не моё дело — pole minu asi

стерегú — valvan

лаю — haugun

волкóв — hunte (keda?)

пуга́ю — hirmutan

сам, сам' — ise

стережёт — valvab

лает — haugub

пуга́ет — hirmutab

лежа́т — lamavad; asetsevad

---

Harjutus 82. Koostan lauseid.

### Что делает соба́ка?

Собака	{	стережёт дом
		ночью не спит
		лает
		пуга́ет волкóв

Harjutus 83. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõrud.

Собака спит у конур—.

Дети сто́ят у школ—.

Ученик сто́ит у доск—.

Лиса слушает у нор—.

Дети ловят рыбу в рек—.

Ребята играют и поют у ёлк—.

Мама вяжет рукави́цы у окн—.

Дрова лежа́т у плит—.

Harjutus 84. Kirjutan antud sõnade ette kas красíвый,  
красивая või красивое.

Домик, белка, звезда́, луг, лес, птица, ружьё, река́, сад,  
щенóк, яблоко, чашка, сук, самолёт, игру́шка.

# Май.



Двена́дцать месяцев в году́,  
двена́дцать, так и знай, —  
но веселее́ всех в году́  
весёлый месяц май.

---

месяц — kuu  
в году́ — aastas  
знай! — tea!

так и знай! — nii sa tea!  
веселее́ — lõbusam, rõõmsam  
веселее́ всех — kõige rõõm-  
sam, kõige lõbusam

---

Harjutus 85. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõpud.

Весной мы сажá— горох.

Летом дети ходи— в лес.

Что он дела— в садú?

Лиса высуну— хвост.

Я бежа— в школу.

Мы слуша— радио.

Ваня наби— карман.

Harjutus 86. Kirjutun antud sõnade ette kas длинный,  
длинная või длинное.

Карандаш, река́, ручка, шуба, шарф, платье, хвост, свеча́,  
урок, зуб, грядка, имя, коридор.

Harjutus 87. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я стою́ у окна́

Ты стои́шь у окна

Он стои́т у стола́

Она стои́т у плиты́

Мы стои́м у клуба

Вы стои́те у школы

Они стои́т у реки́

Я сижу́ на парте

Ты сиди́шь на стуле

Он сиди́т на окне́

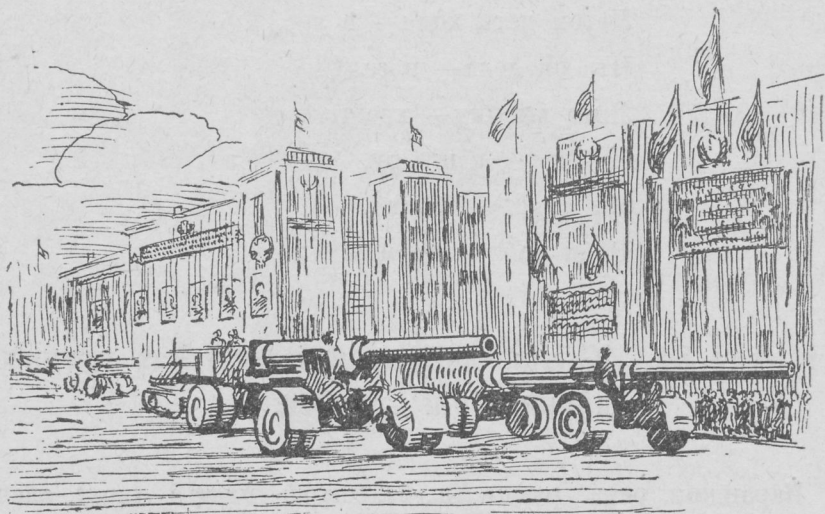
Она сидит на дивáне

Мы сиди́м на траве́

Вы сиди́те на лугу́

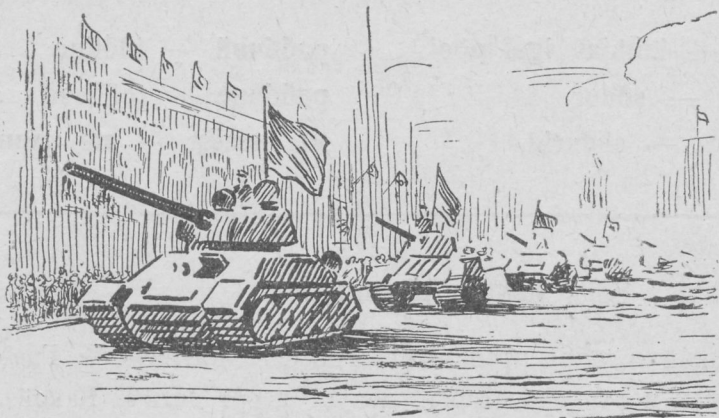
Они сидя́т в лесу́

## Первое Мая.

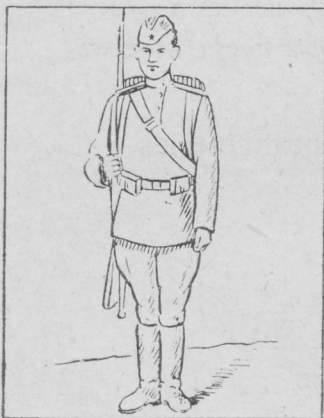


Сего́дня — большо́й праздни́к. Сего́дня день Пervoго Мая. Утром на площади пара́д. Мы тоже и́дём на пара́д. Как краси́во на площади! Везде́ краси́вые фла́ги, лозунги и портре́ты Лени́на и Стали́на. Вот и́дут солда́ты. Е́дут танки́ и пушки́. А вот ле́тят самоле́ты. Тут и́дут рабо́чие, пионе́ры, учени́ки. Мы несе́м лозунг:

„Да здра́вствует наш вождь и учи́тель — товарищ Стали́н!“



Рабочие несёт лозунг:  
„Да здравствует Первое Мая!“  
Играет музыка. Весело сегодня на площади.



Солдат.



Рабочий.



---

вездé — kõikjal, igal pool  
солдát — sõdur  
солдáты — sõdurid

рабóчий — tööline  
рабóчие — töölised  
мы несём — me kanname

---

### Harjutus 88. Vastan küsimustele.

Какóй сегодня праздник? Где сегодня парад? Где флаги, лозунги и портреты? Какой лозунг несёт дети? Какой лозунг несут рабóчие? Где сегодня весело?

### Harjutus 89. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Я рабóтаю в садú	Я несú стул
Ты работаешь в огорóде	Ты несёшь ящик
Он работает на лугú	Он несёт ружьё
Она работает в школе	Она несёт цветы
Мы работаем дома	Мы несём флаг
Вы работаете на дворé	Вы несёте лозунг
Они работают в лесú	Они несúт портрет

### Harjutus 90. Loen, tõlgin ja pean meeles.

мой книги  
мои ботýнки  
мои тетради  
мои уши  
мои подáрки  
мои зубы  
мои чулки

Кто это ?



Это . . .



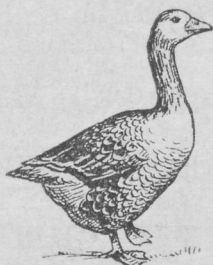
Это . . .



Это . . .



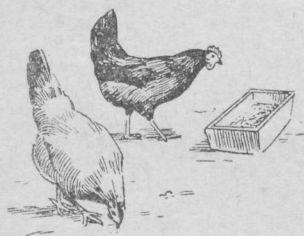
Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .

## Гости.

После обеда у нас гости. Пришли дядя Март и тётя Оля. Дядя Март офицер. Он тоже был сегодня на параде. Пришёл мой брат Оскар. Он офицер-лётчик.

Мы все очень рады.

Мы сидим у стола. Мама поставила на стол чашки, стаканы, блюда, тарелки и кофейник. Вот тут стоит сахарница. На столе ещё молочник. В молочнике молоко. На столе булки, масло и сыр. Тётя Оля принесла торт.

А брат Оскар сказал: „Вот, ребята, тут конфеты и фрукты!“

„Спасибо, Оскар!“

Мы сидим у стола, пьем кофе и кушаем булку, торт, фрукты и конфеты.

Дядя Март рассказывает, что он видел сегодня на параде.

---

после обеда — pärast lõunat

офицер — ohvitser

стакан — (tee)klaas

блюдец (mitm. блюда) —  
alustass

кофейник — kohvikann

сахарница — suhkrutoos

молочник — piimakann

фрукты (mitm.) — puuvili

мы пьем — me joomе

мы кушаем — me sööme

он видел } — ta nägi  
она видела }

---

### Harjutus 92. Vastan küsimustele.

Кто пришёл после обеда?

Кто лётчик?

Где мы сидим?

Что мама поставила на стол?

Что в сахарнице?

Что в молочнике?

Что дал ребятам брат Оскар?

Что дядя Март рассказывает?

### Harjutus 93. Kirjutatud sõnade ette kas uus, uus, uus.

Платье, посуда, сахарница, самовар, солонка, молочник, шарф, кастрюля, шуба, объявление, чернильница, радио, коробка, колесо, кружка, год, миска, блюдец.

## Пионеры на параде.



Впереди́ идёт вожатый,  
красный галстук на груди́.  
Пионеры́ позади́.  
Вот идёт за рядом ряд,  
шаг за шагом весь отряд.

грудь — rind

на груди́ — rinnal

позади́ — taga

ряд — rida

ряд за рядом — rida-realt

шаг — samm

шаг за шагом — samm-

sammult

весь — kogu, kõik

чем? — millega?

щётка — hari

## Harjutus 94. Loen, tõlgin ja pean meeles.

### Что это?

### Чем?

Это — топор	Я рублю топором
Это — молот	Я работаю молотом
Это — перо	Я пишу пером
Это — карандаш	Я решаю карандашом
Это — лопата	Я копаю лопатой
Это — ложка	Я ем суп ложкой
Это — вилка	Я ем мясо вилкой
Это — щётка	Я чищу зубы щёткой

## Harjutus 95. Kirjutun antud sõnade ette kas мой, моя, моё või мой.

Коробка, конфеты, часы, карман, ботинки, шар, чулки, хозяйка, дочка, мячик, миска, лошадка, калбши, лыжи, зуб, санки, дело, яблоко, имя.

## Harjutus 96. Kirjutun kriipsude asemele vastavad lõpud.

### Где?

Гости сидят у стол—.  
Пионеры были сегодня на парад—.  
Мама читает у окн—.  
Собака спит у конур—.  
Дети собирают в лес— ягоды.  
Девочка копает в огорд— грядки.  
Бабушка сидит у плит—.  
Ученица стоит у доск—.

## Родина.

Люблю родную сторону,  
берёзку, ёлку и сосну́.

Люблю кусточки над ручьём  
и птичку в гнёздышке своём.

родная сторона́ — kodukoht,  
kodumaa

берёза — kask

берёзка — kaseke

берёзку — kasekest (mida?)

ёлку — kuusekest (mida?)

сосна́ — mänd

сосну́ — mäнди (mida?)

куст — põõsas

кусточек, (mitm. кусточки) —  
põõsake

над ручьём — oja kohal

(oja kaldal)

птичка — linnuke

гнёздышко — pesake

свой, своя́, своё — oma

в своём гнёздышке — oma

pesakeses

Harjutus 97. Loen, tõlgin ja pean meeles.

Это — сосна́

Это — берёза

Это — ёлка

Это — птичка

Это — родина

Я люблю сосну́

Я люблю берёзу

Я люблю ёлку

Я люблю птичку

Я люблю родину

## Harjutus 98. Kirjutan kriipsude asemele vastavad lõpud.

Рабóчий работает молот— Дядя рубит топор— Мама моет пол тряпк— Я рисую на доскé мел— Я чищу зубы щётк— Ученик пишет пер— Он ест суп ложк— Они пíлят пил— Я копáю лопáт—

## Harjutus 99. Kirjutan antud sõnade ette kas тВОЙ, тВОЯ, тВОЁ вÕИ тВОИ.

Родина, гнёздышко, красивый галстук, собáка, книжка, тет-рáдь, резíнка, лыжи, имя, щенóк, куры, овцá, цыплёнок, конькí, рукавícы, родíтели, сестрá, дядя, игру́шки, валенки.

## Harjutus 100.

### Что это ?



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



# Весна́ пришлá.



Мы веселимся и поём.

Учѣбный кончен год.

Прошла́ зимá. Пришла́ весна́.

Теперь нас лето ждѣт.

(он) пришёл } — (ta) tuli;  
 пришла́ } jõudis kätte  
 мы веселимся — me lõbut-  
 seme  
 учебный год — õppeaasta

кончен — on lõppenud  
 (он) прошёл } — (ta) läks  
 (она) прошла́ } mööda  
 лето — suvi  
 (он, она) ждѣт — (ta) ootab

Harjutus 101. Kirjutatud sõnade ette kas большóй, большáя, большое või больш́ие.

Волк, рекá, лес, медвѣдь, пушка, мельница, шар, флаг, портрѣт, ручей, птицы, норá, сосна́, перб, самовáр.

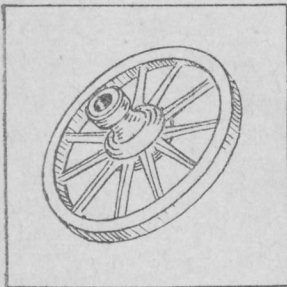
Harjutus 102. Kirjutan punktide asemele puuduva sõna.

Бабушка ... чулбк. Я ... грядки. Собака ... дом. Дети ... в лесу ягоды. Птичка ... в своём гнёздышке. Вот ... отряд. Молочник ... на столе. Рабочие ... лозунг. Я ... рукавицы. Вечером я ... уроки. Мы ... в школу. Ребята ... на санках. Дети ... рыбу.

Harjutus 103. Kirjutan kriipsude asemele vastavad ees-sõnad.

Кошка лежйт — диване. Птица сидит — сукү. Учительница стоит — столá. Ребята играют — дворе. Корова живёт — хлевү. Я читаю — окнá. Мама готóвит ужин — кухне. Мы хóдим — школу. Пионеры идут — парад.

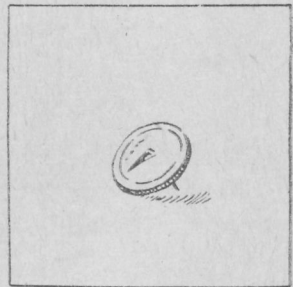
Harjutus 104. Kirjutan kriipsu asemele puuduva tähe.



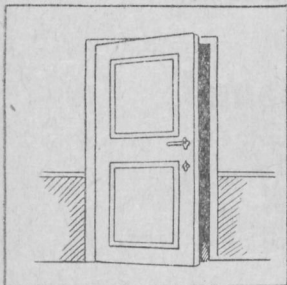
Это колес—



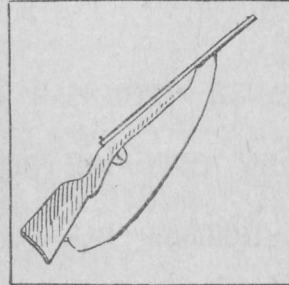
Это гнёздышк—



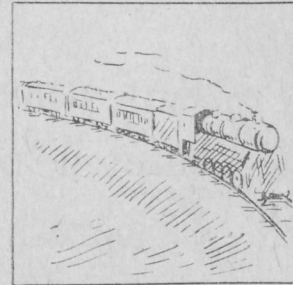
Это кнопк—



Это двер—



Это ружь—



Это поез—

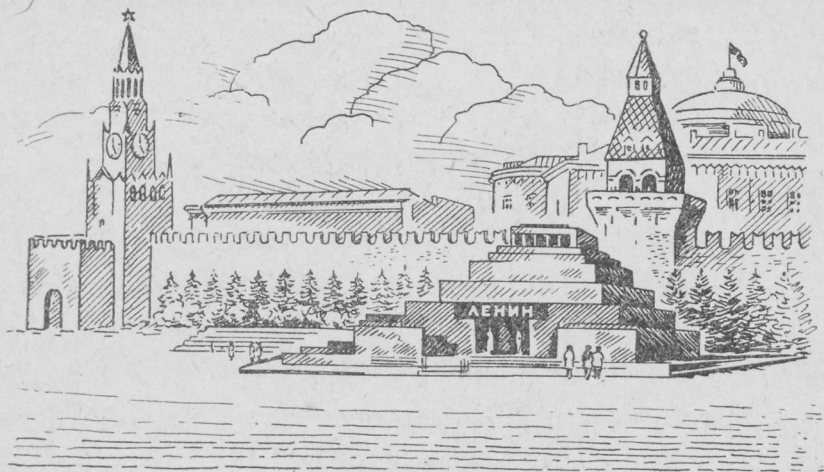


§ 35.

## **Товарищ Сталин.**

Есть человек за стенами Кремля,  
знает и любит его вся земля.

Радость и счастье твоё от него —  
Сталин — великое имя его.



---

человѣк — inimene  
за стѣнами — müüride taga  
Кремль — Kreml  
егѡ — teda; tema (kelle?)  
(meessugu)

вся — kogu (naissugu)  
земля — maa; muld  
радость — rõõm  
счастье — õnn  
от негѡ — temalt (meessugu)

---

Harjutus 105. Kirjutan punktide asemele puuduvad sõnad  
kas висит, стоит või лежит.

Портрет ... на стѣнѣ.  
Кружка ... на столѣ.  
Кастрюля ... на плитѣ.  
Шуба ... в шкафу.  
Кошка ... на стулѣ.  
Ляйцѡ ... на тарелкѣ.  
Карта ... на доскѣ.  
Звездá ... на ёлкѣ.  
Собака ... в конурѣ.  
Ваза ... на окнѣ.

## Harjutus 106. Kirjutan punktide asemele sobiva sõna.

красный . . .	длинное . . .
красивый . . .	косой . . .
большое . . .	острый . . .
великое . . .	пушистый . . .
новое . . .	родная . . .
серая . . .	холодная . . .
тёмная . . .	маленькое . . .
сильный . . .	весёлая . . .

## Harjutus 107. Vastan küsimustele.

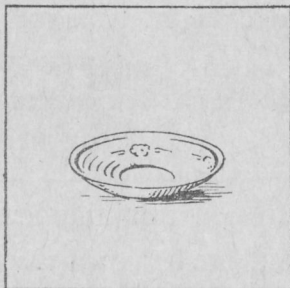
Что есть в классе? Что есть в комнате? Что есть на дворе?  
Что есть в лесу? Что есть в кухне?

## Harjutus 108.

### Что это?



Это . . .



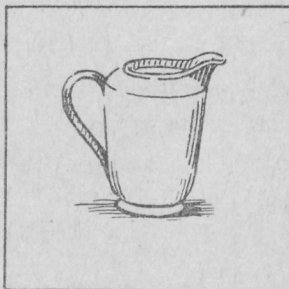
Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .



Это . . .

## Словáрь. — Sõnastik.

### Б

башня, *mitm.* башни — torn  
на башне — tornis  
бежáл, -а — jooksin, (sa) jook-  
sid, jooksis  
бежáли — jooksime, jooksite,  
(nad) jooksid  
белó — on valge  
берегí — hoia (alal)  
берёза, *mitm.* берёзы — kask  
берёзка, *mitm.* берёзки — kaseke  
берём — võtame  
берёте — võtate  
берёшь — võtad  
блюдце, *mitm.* блюда — alus-  
tass  
ботíнки (*mitm.*) — saapad  
будет делать — hakkab tegema  
будет печь — hakkab küpsetama  
будет чист — saab puhtaks  
бьют — löövad

### В

вездé — kõikjal, igalpool  
вертúшка (мельница) — virel,  
tuuleveski

веселée — lõbusam, rõõmsam  
веселée всех — kõige rõõm-  
sam, kõige lõbusam  
веселímся — lõbutseme  
веснá — kevade  
веснóй (веснóю) — kevadel  
весь — kogu, kõik (meessoost)  
видел, -а — nägin, (sa) nägid,  
nägi  
волкóв — hunte (keda?)  
восемнадцáть — kaheksateist  
вот тебé! — säh sulle!  
время — aeg; сколько време-  
ни? — mis kell on?  
всё — kõik  
встаёшь — tõused  
вся — kogu, kõik (naissoost)  
вбёжали — jooksime, jook-  
site, (nad) jooksid välja  
высунул, -а — pistsin, (sa) pist-  
sid, pistis välja  
вытиráю — kuivatan  
вытянул, -а — tõmbasin, (sa)  
tõmbasid, (ta) tõmbas välja  
вытянули — tõmbasime, tõm-  
basite, (nad) tõmbasid välja

вяжет — koob

вяжý — koon

## Г

глаз, *mitm.* глаза́ — silm

глядéли — vaatasime, vaata-site, (nad) vaatasid

гнёздышко, *mitm.* гнёздышки — pesake

в своём гнёздышке — oma pesakeses

год — aasta

в годý — aastas

горá — mägi

под горой — mäe all

с горы́ — mäest alla

горóх — hernes

готóвишь — valmistad

грач, *mitm.* грачи́ — künnivares

громко — valjusti

грудь, *mitm.* груди́ — rind;

на груди́ — rinnal

грязь — pori; muda

гуля́ешь — jalutad

## Д

дава́й играть — hakkame mängima (kahekesi)

дава́йте играть — hakkame mängima (mängijaid mitu)

даём — anname

даёте — annate

даёшь — annad

дали — andsime, andsite, (nad) andsid

два часа́ — kell on kaks

двадцать — kakskümmend

двена́дцать — kaksteist

девятна́дцать — üheksateist

делаем — teeme

делал, -а — tegin, (sa) tegid, tegi

делали — tegime, tegite, (nad) tegid

делать — tegema

будет делать — hakkab tegema

дело, *mitm.* дела́ — asi, töö;

не моё дело — pole minu asi

день прибáвился — päev pikenes

держи́ — hoia (kinni)

для того́ — selleks

долго — kaua

дóма — kodu, kodus

дочка, *mitm.* дочери — tütar

дружно — üksmeelselt

## Е

ерó — teda; tema (kelle?) (mees-sugu)

ей — temale, talle (naissugu)

## Ж

ждёт — ootab

## З

за — taga  
 завтракаешь — einestad  
 задача, *mitm.* задачи — ülesanne  
 закрыл, -а — sulgesin, (sa) sulgesid, sulges  
 замёрзли — (nad) külmusid kinni  
 звенят — helisevad  
 земля — maa, muld  
 зерно — tera, teravili  
 зимой — talvel  
 знай — tea; так и знай — nii sa tea!

## И

играем — mängime  
 играешь — mängid  
 играл, -а — mängisin, (sa) mängisid, mängis  
 играли — mängisime, mängisite, (nad) mängisid  
 играли в лоша́дки — mängisime, mängisite, (nad) mängisid hobust  
 играть — mängima, mängida  
 давай (давайте) играть — hakkame mängima  
 идёшь — lähed  
 итти́ — minema, minna

## К

к — juurde; poole  
 к нам — meie juurde

как стрелá — nagu nool  
 како́й, -а́я, -о́е — milline, mis-sugune  
 калáчик, *mitm.* калáчики — rõngassai  
 калóша, *mitm.* калóши — kaloss  
 карандашóм — pliiatsiga  
 кармáн, *mitm.* кармáны — tasku  
 кармáнные часы́ (*mitm.*) — taskukell  
 картóшка — kartul  
 кастрю́ля, *mitm.* кастрю́ли — kastrul  
 книга с картíнками — pildi-raamat  
 кни́жка, *mitm.* кни́жки — (väiksem) raamat  
 кнопка, *mitm.* кнопки — rõhka-nael, nõpsik  
 когда́ — millal  
 когó — keda  
 у когó — kellel  
 колесó, *mitm.* колёса — ratas  
 колёсами — ratastega  
 кому́ — kellele  
 конфéта, *mitm.* конфéты — kom-vek  
 ко́нчен — (on) lõppenud  
 корóбка, *mitm.* корóбки — karp  
 копáли — kaevasime, kaevasite, (nad) kaevasid  
 копáю — kaevan



котóрый, -ая, -ое — mitmes  
котóрый час? — mis kell on?  
кофе́йник, *mitm.* кофе́йники —  
kohvikann  
краска, *mitm.* краски — värv  
Кремль — Kreml  
крича́ли — hüüdsime, hüüd-  
site, (nad) hüüdsid  
крича́т — hüüavad  
кружка, *mitm.* кружки — kruus  
кувши́н, *mitm.* кувши́ны —  
(piima)kruus

купи́ли — ostsime, ostsite, (nad)  
ostsid  
куст, *mitm.* кусты́ — põõsas  
кусто́чек, *mitm.* кусто́чки —  
põõsake  
кухня, *mitm.* кухни — köök  
кушаем — sööme  
кушай — söö

## Л

ладить — korda seadma, korda  
seada  
лает — haugub  
лаю — haugun  
лебедь, *mitm.* лебеди — luik  
лёд — jää  
лежа́т — lamavad; asetsevad  
лето — suvi  
лета́т — lendavad  
лицо́, *mitm.* лица — nägu

лови́л, -а — püüdsin, (sa)püüd-  
sid, püüdis (kinni)  
лови́ли — püüdsime, püüdsite,  
(nad) püüdsid (kinni)  
лови́т — püüab (kinni)  
лоша́дка, *mitm.* лоша́дки —  
(väike) hobune, mänguhobune  
лю́бите — armastate  
лю́бишь — armastad

## М

мале́нький, -ая, -ое — väike  
ма́рт — märts  
матема́тика — matemaatika  
ма́ть — ema  
мелом — kriidiga  
мельница, *mitm.* мельницы —  
veski  
мельница-верту́шка — viirel,  
laste mänguveski  
месяц, *mitm.* месяцы — kuu  
ми́ска, *mitm.* миски — kauss  
моем — peseme  
моете — pesete  
моешь — pesed  
мо́й — minu (oma) (*mitm.*)  
моло́чник, *mitm.* моло́чники —  
piimakann  
морко́вка, *mitm.* морко́вки —  
porgand  
моро́з, *mitm.* моро́зы — pakane,  
külм

морбозом речку заковало —  
kül m aheldas jõe  
мою — pesen  
моют — pesevad  
мукá — jahu  
мяч, *mitm.* мячй — (mängu)pall  
мячик, *mitm.* мячики — (mängu)-  
pall

## Н

набил, -а — toppisin, (sa) top-  
pised, toppis täis  
над — kohal; üle  
над ручьём — oja kohal, oja  
kaldal  
надо — on vaja, tarvis  
нам — meile  
к нам — meie juurde  
настал, -а — jõudis kätte  
не был, не была — ei olnud  
не лезет в карман — ei mahu  
tasku  
не плачь — (sa) ära nuta  
не утóнет — (ta) ei upu  
небо, *mitm.* небесá — taevas  
с небес — taevast  
нельзjá — ei tohi, ei saa  
несём — kanname  
несёте — kannate  
несёшь — kannad  
ничегó — mitte midagi  
новый, -ая, -ое — uus

новый год — uusaasta  
нора́, *mitm.* нóры — urg, koo-  
bas  
нос, *mitm.* носы́ — nina  
ночь, *mitm.* ночи — öö  
ночью — öösel  
нравится — meeldib  
нужно — on tarvis

## О

обед, *mitm.* обеды — lõunasöök,  
lõuna  
после обеда — pärast lõunat  
обедает — lõunastab  
обедаешь — lõunastad  
обедаю — lõunastan  
одеваешься — riietud  
одинадцать — üksteist  
опоздаем — hilineme  
опять — jälle  
от — käest, juurest  
от герó — tema käest (mees-  
sugu)  
отвечаю — vastan  
отвечают — vastavad  
офицёр, *mitm.* офицёры — oh-  
vitser

## П

пели — laulsime, laulsite, (nad)  
laulsid  
перóm — sulega  
печáльно — kurvalt

печь — küpsetama  
будет печь — hakkab küpsetama  
пишем — kirjutame  
пишете — kirjutate  
пишешь — kirjutad  
пишут — kirjutavad  
платье — kleit  
плачет — nutab  
плитá, *mitm.* плиты́ — pliit  
у плиты́ — pliidi juures  
по — mööda; pikki  
побежали́ — jooksiime, jooksite,  
(nad) jooksid  
погляди́ — vaata  
под — all  
под горой — mäe all  
подари́л, -а, — kinkisin, (sa)  
kinkisid, kinkis  
подари́ли — kinkisime, kinkisite,  
(nad) kinkisid  
подáрок, *mitm.* подáрки — kinkitus  
пóезд, *mitm.* поезdá — rong  
поживе́й — kiiremini, elavamalt  
позабы́л, -а — unustasin, (sa)  
unustasid, unustas  
позабы́ли — unustasime, unustasite,  
(nad) unustasid  
позади́ — taga  
пойма́ет — saab kätte, püüab  
kinni

положи́л -а, — panin, (sa) panid, pani  
получи́л, -а — sain, (sa) said, sai  
пони́хал, -а — nuusutasin, (sa) nuusutasid, nuustas  
пора́ — on aeg  
после — pärast  
после ёлки — pärast näärikuuske  
посмотрéл, -а — vaatasin, (sa) vaatasid, vaatas  
постáвил, -а — panin, (sa) panid, pani  
постáвь — pane  
посу́да — sööginõud  
потопи́ли — uputasime, uputasite, (nad) uputasid ära  
почему́ — mispärast  
пошла́ — läksin, (sa) läksid, läks  
принесла́ — tõiin, (sa) tõiid, tõi  
принёс — tõiin, (sa) tõiid, tõi  
пришёл — tuli; jõudis kätte  
пришла́ — tuli; jõudis kätte  
пролетéть — mööda lendama  
прочь — ära  
прочь пошла́ — läks ära  
прошёл — läks mööda  
прошла́ — läks mööda  
пру́д, *mitm.* пруды́ — tiik  
птичка, *mitm.* птички — linnuke

свищет — vilistab  
пугáет — hirmutab  
пугáю — hirmutan  
пуши́стый -ая, -ое, — pehme,  
kohev  
пушка, *mitm.* пушки — kahur  
пшенó — hirsitangud  
пъём joome  
пъёшь — jood  
пятна́дцать — viisteist

## Р

рабо́таем — töötame  
рабо́таете — töötate  
рабо́таешь — töötad  
рабо́тают — töötavad  
рабо́чий, *mitm.* рабо́чие — töö-  
line  
радость — rõõm  
раздалá — jaotasin, (sa) jaota-  
sid, jaotas  
рассерди́лась (она) — ta vihastus  
расска́зываеть — jutustad  
ребя́там — lastele  
река́, *mitm.* ре́ки — jõgi  
в рекé — jões  
на рекé — jõel  
речка, *mitm.* речки — jõgi, jõeke  
в речке — jões  
в речку — jõkke  
решáем — lahendame (ülesan-  
net)

решáет — lahendab  
решáешь — lahendad  
решáю — lahendan  
рису́ем — joonistame  
рису́ете — joonistate  
рису́ешь — joonistad  
рису́ют — joonistavad  
родина — kodumaa  
родна́я сторона́ — kodumaa,  
koduhoht  
ро́здал — jaotasin, (sa) jaotasi,  
jaotas  
рот, *mitm.* рты — suu  
руби́л, -а — raiusin, (sa) raiu-  
sid, raius  
руби́ли — raiusime, raiusite,  
(nad) raiusid  
ручéй, *mitm.* ручьи́ — oja  
ряд, *mitm.* ряды́ — rida  
ряд за рядом — rida-realt,  
rida rea järele

## С

с горы́ — mäest alla  
с небéс — taevast  
сажа́ли — istutasime, istutasite,  
(nad) istutasid  
сам, самá — ise  
самовáр, *mitm.* самовáры —  
teemasin  
сахарница, *mitm.* сахарницы —  
suhkrutoos

свой, своя, своё — oma  
сейчас — praegu  
семнадцать — seitseteist  
сидим — istume  
сидите — istute  
сидишь — istud  
сильный, -ая, -ое, — tugev  
сказал, -а — ütlesin, (sa) ütlesid, ütles  
сколько времени — mis kell on?  
скоро — varsti  
скоро будет — varsti on  
служить — teenima, teenida  
слушали — kuulasime, kuulasite, (nad) kuulasid  
слушаешь — kuulad  
снег убавился — lund jäi vähemaks  
снежки — lumepallid; lumesõda  
играть в снежки — mängima lumepalli või lumesõda  
снежок, *mitm.* снежки — lumepall  
собираешь — kogud, korjad  
солдат, *mitm.* солдаты — sõdur  
солонка, *mitm.* солонки — soolatoos  
соль — sool  
сосна, *mitm.* сосны — mänd  
сосиски — kaste  
спешат — tõttavad

спим — magame  
спите — magate  
спишь — magad  
стакан, *mitm.* стаканы — (tee)klaas  
стена, *mitm.* стены — sein; müür  
за стенами — müüride taga  
стенные часы (*mitm.*) — seinakell  
стерегут — valvan  
стережёт — valvab  
сто — sada  
сто вагонов — sada vagunit  
стоим — seisame  
стойте — seisate  
стойшь — seisad  
стойо — seisan  
стрела, *mitm.* стрелы — pool  
стучат — koputavad, teevad müra  
стучим — taome, tiksume  
стучит — taob, koputab, teeb müra  
стучите — koputate, teete müra  
стучишь — koputad, teed müra  
стучу — koputan, taon  
сутки (*mitm.*) — öö-päev  
счастье — õnn  
читаю — loetlen, arvutan  
сын — poeg  
сыр — juust

Т

та́цит — tassib  
 тащú — tassin, rebin, tirin  
 тво́й, тво́я, твоё *mitm.* тво́й —  
 sinu (oma)  
 тебе́ — sulle  
 тепе́рь — praegu, nüüd  
 тепло́ — soojalt; (on) soe  
 те́мный, -ая, -ое — tume, pime  
 тот — see; too  
 тихо́ — vaikselt, tasa  
 тише́ — tasemini, tasa  
 трина́дцать — kolmteist  
 трубоча́ст, *mitm.* трубоча́сты —  
 korstnarühkija  
 тряпка, *mitm.* тряпки — lapp

У

у — juures; käes  
 у доски́ — tahvli juures  
 у когó — kellel  
 у нас — meil  
 у плиты́ — pliidi juures  
 у тебя́ — sinul (on)  
 у чего́? — mille juures?  
 убежа́л, -а — jooksin, (sa)  
 jooksid, jooksis ära  
 увида́л, -а — nägin, (sa) nägid,  
 nägi  
 уви́дели — nägime, nägite  
 (nad) nägid  
 уже́ — juba

ужинаем — sööme õhtust  
 ужинает — sööb õhtust  
 ужинаешь — sööd õhtust  
 улица, *mitm.* улицы — tänav  
 умыва́ешься — pesed end  
 уро́к матемáтики — matemaatikatund  
 уронíл, -а — pillasin, (sa) pillasid, pillas  
 ухо, *mitm.* уши — kõrv  
 уходи́ — mine ära  
 учёбный год — õppeaasta  
 учё́ться — õppima, õppida  
 учё́шь — õpid  
 учё́шься — õpid  
 учú — õpin

Ф

февра́ль — veebruar  
 фру́кты (*mitm.*) — puuvili

Х

ходи́ли — käisime, käisite,  
 (nad) käisid  
 хóдим — käime  
 хóдит — käib  
 хóдите — käite  
 хóдишь — käid  
 ходи́ть — käima, käia  
 хóдят — käivad  
 хожú — käin  
 хозя́йка, *mitm.* хозя́йки — pe-  
 renaine

холóдный, -ая, -ое — külm  
хорошó — on hea; hästi  
хотíte — tahate  
хóчет — tahab

## Ц

цел, целá — on terve (alles)

## Ч

чай — tee (jook)

час — tund

в восемь часóв — kell kaheksa

в два часá — kell kaks

в три часá — kell kolm

часы, (*mitm.*) — kell

человéк — inimene

чем? — millega?

четы́рнадцать — neliteist

чист — (on) puhas

будет чист — saab puhtaks

чисто — puhtasti; puhtalt;

puhtaks\*

чистый, -ая, -ое — puhas

читáем — loeme

читáете — loete

читáешь — loed

чищу — puhastan

чтоб, чтобы — et

чтоб остáлось — et jääks

чулóк, *mitm.* чулки — sukk

## Ш

шаг, *mitm.* шагí — samm

шаг за ша́гом — samm-sammult

шар, *mitm.* шары — õhupall, kera

шарф, *mitm.* шарфы — kaelasall

шестна́дцать — kuusteist

шипít — susiseb

## Щ

щётка, *mitm.* щётки — hari

## Я

яйцó, *mitm.* яйца — muna

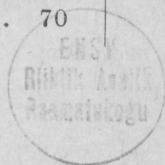
## ОГЛАВЛЕНИЕ. — SISUKORD.

### I

	Стр.	—	Лк.		Стр.	—	Лк.
1. Зима . . . . .	4			10. Кухня . . . . .	22		
2. На ёлке . . . . .	6			11. Трубочист . . . . .	24		
3. Игрушки . . . . .	8			12. Снежки . . . . .	26		
4. Утром . . . . .	10			13. Мама и Катя . . . . .	28		
5. Днём . . . . .	12			14. Поезд . . . . .	32		
6. Вечером . . . . .	14			15. Урок математики . . . . .	34		
7. Мячик . . . . .	16			16. Часы . . . . .	36		
8. Зимой . . . . .	18			Словарь. — Sõnastik . . . . .	41		
9. Зима . . . . .	20						

### II

	Стр.	—	Лк.		Стр.	—	Лк.
17. Кошка . . . . .	50			27. Урок математики . . . . .	72		
18. Когда . . . . .	52			28. Собака и книжка . . . . .	74		
19. Часы . . . . .	54			29. Май . . . . .	76		
20. Наш Ваня . . . . .	56			30. Первое Мая . . . . .	78		
21. Гуси-лебеди . . . . .	58			31. Гости . . . . .	82		
22. Лиса и хвост . . . . .	62			32. Пионеры на параде . . . . .	84		
23. Что вы делали весной . . . . .	64			33. Родина . . . . .	86		
24. Февраль и март . . . . .	66			34. Весна пришла . . . . .	88		
25. На уроке . . . . .	68			35. Товарищ Сталин . . . . .	90		
26. В школу . . . . .	70			Словарь. — Sõnastik . . . . .	93		





Kaanejoonise valmistanud F. Valdvere.

Vastutav toimetaja E. Tootsel.

Ladumisele antud 19. IV 1948. Trükkimisele antud 6. V 1948. Trükiarv 30 200.

Paber 61×86,  $\frac{1}{16}$ . Trükipoognaid 3,5. Trükitähti trükipoognas 25 600.

Arvutuspoognaid 2,3. MB-01076. Trükikoda „Hans Heidemann“,

Tartu, Vallikraavi 4. Tellimise nr. 814.

На эстонском и русском языках.\*

538/2-1

60 kop.

EESTI RAHVUSRAAMATUKOGU



Z-216641